



## INVITAȚIE PENTRU PARTICIPARE - EINA 2016

### A II-a Conferință Internațională Științifică a Facultății de Litere a Universității *Spiru Haret* **IDENTITATE EUROPEANĂ ȘI ALTERITATE NAȚIONALĂ. NORMĂ ȘI CREATIVITATE ÎN LINGVISTICĂ, LITERATURĂ, TRADUCERE, DIDACTICĂ ȘI STUDII INTERDISCIPLINARE**

(13-14 Mai 2016, București, România)

Departamentul de Filologie din Facultatea de Litere a Universității *Spiru Haret* prin Centrul de Studii Multiculturale și Interlingvistice în colaborare cu Institutul de Cercetări Filologice și Interculturale al Universității Libere din Moldova (Chișinău), vă invită să participați la a doua ediție a *Conferinței Internaționale* cu titlul *Identitate europeană și alteritate națională (II). Normă și creativitate în literatură, lingvistică, didactică, traductologie*, o invitație la reflecție și la o abordare complexă a polimorfismului în timp al acestei relații.

**Locul de desfășurare:** Facultatea de Litere, Centrul de Studii Multiculturale și Interlingvistice, Universitatea *Spiru Haret*, Str. Ion Ghica nr. 13, București (România)

**Trimiterea fișei de înregistrare și a rezumatului +:** 20/04/2016

**Notificarea acceptării propunerii:** 2/05/2016

**Trimiterea programului conferinței:** 11/05/2016

**Articolele *in extenso* vor fi trimise până cel târziu :** 01/06/2016



**Contact/ E-mail** [researchletters@spiruharet.ro](mailto:researchletters@spiruharet.ro) (secretariat conferință : *Lector univ. dr. Raluca Burcea/ Conf. univ.dr. Sebastian Chirimbu*)

Lucrările vor fi prezentate și redactate în limbile: română, engleză, franceză, spaniolă, germană, italiană (articolele *in extenso* vor avea obligatoriu rezumatul în limba engleză). Prezentările nu vor putea depăși 20 de minute.

Articolele prezentate vor fi publicate într-un volum al conferinței la o editură străină (Rediviva- Milano, Italia) și o selecție a acestora în Analele Universității Spiru Haret, seria *Filologie Limbi și Literaturi Străine* (ISSN 1454-8291), Editura *Fundației România de Mâine* fiind recunoscută de CNCS. Ulterior realizării volumului, articolele vor putea fi indexate în baze de date (SSRN- *Social Science Research Network* ).



**Taxa de înscriere (participare directă sau indirectă-virtuală):**

- 100 ron sau 30 euro : cadre didactice din învățământul universitar ;
- 80 ron: doctoranzi/ masteranzi/ studenți/ cadre didactice din învățământul preuniversitar.

**Detalii pentru plata prin virament bancar:**

Titularul contului: Universitatea Spiru Haret-Institutul Central de Cercetare Științifică

- Banca: Raiffeisen Bank, Agenția Victoria (Str. Victoriei nr. 21, București, România)
- BIC Swift code: RZBRROBU
- (Ron) cont: IBAN RO04RZBR0000060014384451
- (Euro) cont: IBAN R025RZBR0000060014384461

Pentru includerea în programul conferinței, se vor trimite fișa de participare și ulterior dovada achitării taxei nu mai târziu de 2 mai 2016. Taxa de înscriere la conferință acoperă certificarea participării și publicarea articolului (în momentul publicării veți primi un e-mail asupra posibilității ridoării volumului de la sediul facultății.

Pentru factură, veți indica datele personale (nume, prenume, CNP, adresă) sau cele instituționale (denumirea completă a instituției, adresa, CUI/CIF).

**Pentru alte informații legate de conferință, ne puteți contacta prin e-mail la : [researchletters@spiruharet.ro](mailto:researchletters@spiruharet.ro)**

## ARGUMENT

Tema conferinței *Identitate europeană și alteritate națională. Normă și creativitate în literatură, lingvistică, traductologie, didactică și interdisciplinaritate* se deschide cu generozitate spre o multitudine de perspective și de abordări teoretice și, pentru a le pune la nivel aplicativ în valoare, spre experimentul didactic / metodele active de predare / utilizare a normei literare în diversitatea contextelor situaționale, evidențiind creativitatea emițătorului sau contextului lingvistic al enunțului.

Vă sugerăm identificarea și comentarea (critică) a *mărcilor directe* sau *indirecte* de circumscriere și de funcționare a celor doi termeni și a relației dintre aceștia (în enunț sau în operă), ca punct de confluență între identitate și alteritate. Conferința vizează diversitatea aspectelor subiectului și surprinderea dinamicii și relațiilor complexe pe care le presupune la nivelul textului și al discursului, al personalității creatoare în relație cu contextul (re)producător de norme. Considerăm relevante pentru temă deopotrivă studii de caz și abordări teoretice sau eseuri privind teoriile și controversele științifice asupra termenilor temei și a raporturilor dintre aceștia.

Prin *secțiunea dedicată tinerilor cercetători*, Conferința oferă studenților și masteranzilor (de la facultățile cu profil umanist din USH sau de la alte Universități din țară), interesați de diversitatea de aspecte ale temei, un cadru fertil de afirmare a propriilor demersuri investigative, de confruntare cu experiența unor specialiști în domeniu / poziția congenerilor lor, dar și șansa publicării studiilor prezentate.

## SECȚIUNILE CONFERINȚEI

Rămânând deschiși propunerilor dumneavoastră, vă sugerăm câteva repere tematice orientative, pe următoarele axe ale cercetării:

**Secțiunea A - TEORIA LITERATURII. LITERATURĂ COMPARATĂ :** *Canon și model literar/ Arta poetică, manifestul și canonul/ Relația dintre individualitatea creatoare și canon/ Modelul vs influența/ Canon și creativitate/ Modele și influențe în literatura universală (studii comparatiste asupra individualităților creatoare, curentelor și orientărilor, genurilor literare în diacronie și în sincronie)/ Canon și modernitate / actualitate/ Canonul și actualitatea: există un canon post-postmodern?*

**Secțiunea B - LITERATURA:** *Spectacular și dramaturgic: dubla presiune a normei asupra textului dramatic/ Mărcile individualității creatoare (studii de caz asupra personalităților din istoria literaturii universale; mișcărilor și curentelor literare; literaturității unei perioade în raport cu contextul cultural)/ Creativitatea (în limitele) canonului/ Aspecte ale relației literaturii române cu canonul occidental / Curentele literare în spațiul românesc – specificul relației dintre norma estetică și adaptarea creatoare la contextul autohton.*

**Secțiunea C - COMUNICARE LINGVISTICĂ ȘI SEMIOTICĂ:** *Corectitudine și greșeală: studii de caz din perspectiva gramaticii normative/ Normă și uz în sincronie și în diacronie/ Dinamica lexicului actual/ Aspecte ale creativității în semiotica imaginii și a reprezentării (studii de caz)/ Semioza spectacolului teatral (studii de caz)/ Normă și creativitate în discursurile specializate*

**Secțiunea D – TRADUCTOLOGIE:** *Normă, expresivitate, creativitate în traducerea textului literar / Traducere literară vs traducere specializată/ Interferențe între limba țintă și limba bază*

**Secțiunea E – DIDACTICĂ ȘI STUDII INTERDISCIPLINARE:** *Metodica predării limbii române/ străine în raport cu principii, norme și creativitate/ Form(ul)e creative de predare / învățare a exprimării în contexte situaționale distincte / Portofoliul și jocul didactic/ Evaluarea manualelor și a materialelor didactice din perspectiva normei (curriculare) și a creativității didactice.*

**În cadrul conferinței vor mai avea loc următoarele evenimente:**

- I.** *Masa rotundă* cu titlul *Umanitatea încotro? Războiul civilizațiilor: stabilitate europeană vs terorism și mobilitate imigraționistă – impact și perspective*, organizată în colaborare cu profesori și studenți de la Universitatea de Stat din Viena are în vedere complexitatea problemelor lumii contemporane. Concepută ca un spațiu liber de dezbateri și dialog, tema propune comentarea dilemelor contextului politic și spiritual actual. Din perspective complexe, vă invităm la exprimarea punctelor de vedere proprii asupra cauzalității, naturii, dinamicii difuze a fenomenelor socio-politice și multietnice care au scos prezentul din matca *normelor* existențiale statuate și confirmate istoric și cultural. Masa rotundă are în vedere și varietatea discursului (jurnalistic, politic, juridic, sociologic, istoric, antropologic) prin care se reflectă și se abordează criza culturală și geopolitică a momentului, care care își așteaptă încă soluția *creativă*.
- II.** *Expoziție de grafică și fotografie* a alumnilor Facultății de Litere.
- III.** *Prezentări de carte* semnate de cadrele didactice, publicate în colecția de studii și cercetări a Facultății, *Multilingvism și culturi în dialog*.
- IV.** *Gala culturală* a studenților străini din cadrul Facultății de Litere.

## FIȘĂ DE ÎNSCRIERE



A II-a Conferință Internațională Științifică a  
Facultății de Litere a Universității *Spiru Haret*  
**IDENTITATE EUROPEANĂ ȘI ALTERITATE NAȚIONALĂ. NORMĂ ȘI  
CREATIVITATE IN LINGVICĂ, LITERATURĂ, TRADUCERE, DIDACTICĂ  
ȘI STUDII INTERDISCIPLINARE**  
13-14 Mai 2016, București, România



[researchletters@spiruharet.ro](mailto:researchletters@spiruharet.ro)

Nume: \_\_\_\_\_ Prenume: \_\_\_\_\_

Universitatea / Institutul: \_\_\_\_\_

E-mail (adresă pentru corespondență): \_\_\_\_\_@\_\_\_\_\_

Adresa poștală: \_\_\_\_\_

Tel. mobil (\_\_\_\_\_) \_\_\_\_\_ Fax: (\_\_\_\_\_) \_\_\_\_\_

Propunere /comunicare (se va indica titlul): \_\_\_\_\_

Abstactul / Rezumatul (max 150 cuvinte):

Secțiunea la care se dorește participarea:  secțiunea A /  secțiunea B /  secțiunea C /  secțiunea D /  secțiunea E /  secțiunea F

Participarea la conferință :  Directă/ /  Indirectă/ Virtuală

Taxa de înscriere : Deja a fost plătită prin virament bancar  / va fi achitată direct la conferință

Fișa de înscriere însoțită de dovada plății se vor trimite pe e-mai la adresa :



[researchletters@spiruharet.ro](mailto:researchletters@spiruharet.ro)